

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc giải quyết khiếu nại của bà Nguyễn Thị Năm
(lần hai)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐẮK NÔNG

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Khiếu nại ngày 11 tháng 11 năm 2011;

Căn cứ Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 20 tháng 6 năm 2012;

Căn cứ Nghị định số 75/2012/NĐ-CP ngày 03/10/2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khiếu nại;

Căn cứ Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19 tháng 7 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xử lý vi phạm hành chính;

Căn cứ Nghị định số 166/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định về cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính; Nghị định số 102/2014/NĐ-CP ngày 10/11/2014 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính; Thông tư số 02/2016/TT-TTCP ngày 20/10/2016 của Thanh tra Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 07/2013/TT-TTCP của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính;

Xét đơn khiếu nại ngày 01/01/2017 của bà Nguyễn Thị Năm, trú tại tổ dân phố 1, thị trấn Kiên Đức, huyện Đắk R'lấp, tỉnh Đắk Nông;

Theo đề nghị của Chánh Thanh tra tỉnh tại Công văn số 742/TTr-P3 ngày 18 tháng 9 năm 2017

I. Nội dung khiếu nại

Bà Nguyễn Thị Năm khiếu nại toàn bộ Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính và yêu cầu thu hồi, hủy bỏ Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp.



II. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch UBND huyện Đăk R'lấp

Ngày 20/12/2016, Chủ tịch UBND huyện Đăk R'lấp ban hành Quyết định số 3952/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại của bà Nguyễn Thị Năm. Kết quả giải quyết, không công nhận nội dung khiếu nại của bà Nguyễn Thị Năm đối với Quyết định số 3634/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đăk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính, vì nội dung khiếu nại sai, không có cơ sở để giải quyết.

Giữ nguyên Quyết định số 3634/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đăk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với trường hợp của bà Nguyễn Thị Năm.

Không đồng ý với quyết định giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch UBND huyện Đăk R'lấp. Ngày 01/01/2017, bà Nguyễn Thị Năm tiếp tục làm đơn khiếu nại lần hai đến Chủ tịch UBND tỉnh Đăk Nông.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại

1. Về chủ trương xây dựng, phương án bồi thường, hỗ trợ và di dời từ chợ cũ sang chợ mới

- Ngày 13/8/2012, UBND huyện Đăk R'lấp ban hành Quyết định số 1945/QĐ-UBND về việc phê duyệt phương án đầu tư xây dựng chợ Quảng Tín.

- Ngày 27/12/2013, UBND tỉnh Đăk Nông ban hành Văn bản số 5795/UBND-KTTC về chủ trương đầu tư xây dựng chợ Quảng Tín với tổng diện tích xây dựng là 11.450,5m², trong đó diện tích nhà ở thương mại là 8.396m² và giao Công ty TNHH Đầu tư và Xây dựng Nam Nhân (viết tắt là Công ty Nam Nhân) lập dự án đầu tư.

- Ngày 14/01/2016, UBND huyện Đăk R'lấp ban hành Quyết định số 52/QĐ-UBND về việc phê duyệt phương án bán đấu giá điểm kinh doanh tại chợ Quảng Tín.

- Ngày 28/01/2016, UBND huyện Đăk R'lấp ban hành Quyết định số 177/QĐ-UBND phê duyệt phương án bố trí, sắp xếp ngành nghề kinh doanh, sử dụng điểm kinh doanh tại chợ Quảng Tín. Trong đó, phương án di dời tiểu thương từ chợ cũ sang chợ mới theo Quyết định như sau:

+ Chủ đầu tư thông báo cho toàn bộ các hộ đang kinh doanh trong chợ lồng A, B (cũ) đăng ký và bóc thăm điểm kinh doanh theo khu vực ngành hàng đã được phê duyệt;

+ Thời gian đăng ký trước 30/01/2016, bóc thăm từ ngày 01/02/2016 đến ngày 04/02/2016;

+ Các hộ tiểu thương trong chợ cũ đã thực hiện nghĩa vụ tài chính, được chuyển đổi số m² tương đương ở chợ mới theo tính toán số tiền đã nộp và số tiền trúng đấu giá trong phương án chi tiết về bồi thường, hỗ trợ do Trung tâm Phát triển quỹ đất huyện Đăk R'lấp lập và được cấp thẩm quyền phê duyệt. Diện tích

điểm kinh doanh chênh lệch tại chợ mới được tính theo đơn giá đã được phê duyệt.

2. Địa điểm, vị trí bà Nguyễn Thị Năm vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai

- Theo chủ trương xã hội hóa, các cơ quan có thẩm quyền thống nhất đầu tư nâng cấp chợ Quảng Tín. Công ty Nam Nhân có trụ sở tại thôn 3, xã Quảng Tín, huyện Đắk R'lấp, tỉnh Đắk Nông đã được chọn làm chủ đầu tư. Hiện nay, chợ Quảng Tín cơ bản đã được xây dựng hoàn thành, các tiểu thương đã đi vào hoạt động ổn định.

Trong quá trình xây dựng chợ mới Quảng Tín, phía trước cổng vào chợ có thiết kế xây dựng một số ki ốt, xếp số thứ tự để các tiểu thương tham gia đăng ký hợp đồng, trong đó có 06 ki ốt làm bằng khung sắt, mái lợp tôn, nền xi măng, xung quanh ki ốt để trống. Đây là các ki ốt bán trái cây và hàng hóa khô, giải khát trước cổng chính của chợ. Công ty Nam Nhân đã ký hợp đồng mua bán thỏa thuận sạp trái cây có số thứ tự từ ki ốt số 12,13,14,15,16,17 với các cá nhân sau:

1/ Ngày 25/5/2016, Công ty Nam Nhân đã ký hợp đồng số 50/2016/KIỐT-CQT với ông Bùi Trung Đông, trú tại số nhà 23, đường 302A khu Bông Sao, phường 5, Quận 8, thành phố Hồ Chí Minh về việc thỏa thuận mua bán ki ốt số 14,15,16,17 (diện tích 7,5m²/ki ốt), với số tiền 165.000.000 đồng/sạp (tổng cộng 04 sạp là 660.000.000 đồng).

2/ Ngày 28/5/2016, Công ty Nam Nhân ký hợp đồng số 51/2016/KIỐT-CQT với ông Phàng Ngọc Long, trú tại thôn 2, xã Quảng Tín, huyện Đắk R'lấp, tỉnh Đắk Nông về việc thỏa thuận mua bán ki ốt số 12 (diện tích 7,5m²) với số tiền là 165.000.000 đồng.

3/ Ngày 28/5/2016, Công ty Nam Nhân đã ký hợp đồng số 52/2016/KIỐT-CQT với bà Lê Thị Vĩnh Phúc, trú tại thôn 5, xã Quảng Tín, huyện Đắk R'lấp, tỉnh Đắk Nông về việc thỏa thuận mua bán sạp ki ốt 13 (diện tích 7,5m²) với số tiền là 160.000.000 đồng.

Việc ký kết hợp đồng, thỏa thuận mua bán ki ốt để kinh doanh giữa Công ty Nam Nhân với các hộ dân nêu trên được UBND xã Quảng Tín, huyện Đắk R'lấp xác nhận.

3. Về việc chiếm giữ các ki ốt của bà Nguyễn Thị Năm và việc lập biên bản vi phạm hành chính

- Ngày 19/9/2016, UBND xã Quảng Tín phát hiện bà Nguyễn Thị Năm, trú tại tổ 1, thị trấn Kiến Đức, huyện Đắk R'lấp tự ý chiếm giữ 6 ki ốt số 12,13,14,15,16,17, UBND xã Quảng Tín đã lập biên bản vi phạm hành chính buộc bà Nguyễn Thị Năm trả lại mặt bằng như hiện trạng ban đầu nhưng bà Năm không chấp hành.

- Ngày 23/9/2016, UBND xã Quảng Tín lập biên bản vi phạm hành chính số 2 (vào lúc 10 giờ 30 phút) và biên bản vi phạm hành chính số 3 (vào lúc 14

giờ 30 phút). Đồng thời, vận động, giải thích cho bà Nguyễn Thị Năm hiểu rõ về hành vi, vi phạm nhưng bà Nguyễn Thị Năm không chấp hành, không ký các biên bản vi phạm hành chính.

- Ngày 26/9/2016, UBND xã Quảng Tín tiếp tục kiểm tra phát hiện bà Nguyễn Thị Năm có thêm những hành vi, vi phạm như: Tự ý nâng mặt bằng 06 ki ốt lên 6cm (bằng vật liệu xi măng) và rào bao quanh 06 ki ốt bằng lưới B40. Ngày 27/9/2016, UBND xã Quảng Tín ban hành Quyết định số 01/QĐ-XPVPHC về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai, hình thức xử phạt hành chính là phạt tiền 750.000 đồng, biện pháp khắc phục hậu quả là buộc khôi phục lại hiện trạng ban đầu. Quyết định này đã gửi cho bà Nguyễn Thị Năm, đồng thời thông báo, niêm yết công khai tại UBND xã Quảng Tín.

4. Trình tự, thủ tục tổ chức cưỡng chế đối với bà Nguyễn Thị Năm

- Bà Nguyễn Thị Năm không tự nguyện chấp hành Quyết định số 01/QĐ-XPVPHC về việc xử phạt hành chính trong lĩnh vực đất đai của Chủ tịch UBND xã Quảng Tín, không thực hiện trả lại 06 ki ốt đã chiếm giữ theo hiện trạng ban đầu, gây mất an ninh trật tự trên địa bàn. Để đảm bảo thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính, ngày 13/10/2016, UBND xã Quảng Tín có Tờ trình số 94/TTr-UBND đề nghị UBND huyện Đắk R'lấp ban hành Quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với bà Nguyễn Thị Năm.

- Ngày 06/9/2016, Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp ban hành Quyết định số 1933/QĐ-GQ về việc giao quyền xử phạt vi phạm hành chính cho Phó Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp, thực hiện việc xử phạt vi phạm hành chính, áp dụng biện pháp ngăn chặn, bảo đảm xử phạt vi phạm hành chính, cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trên các lĩnh vực được giao. Được thực hiện các thẩm quyền của Chủ tịch UBND huyện quy định tại Luật Xử lý vi phạm hành chính.

- Căn cứ vào nội dung Tờ trình, Văn bản giao quyền và các quy định của pháp luật, ngày 14/10/2016, Phó Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp ký ban hành Quyết định số 3464/QĐ-CC về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Thị Năm. Biện pháp cưỡng chế buộc khôi phục lại hiện trạng ban đầu, cụ thể: Tháo dỡ, di dời vật kiến trúc và tài sản trên đất đã được giao cho Công ty Nam Nhân để xây dựng chợ Quảng Tín. Thời gian thực hiện là 15 ngày, Quyết định này đã gửi cho bà Nguyễn Thị Năm, đồng thời giao Chủ tịch UBND xã Quảng Tín tổ chức thực hiện.

- Trên cơ sở Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Thị Năm, ngày 01/11/2016, UBND xã Quảng Tín đã ban hành Quyết định số 171/QĐ-UBND về việc thành lập Tổ cưỡng chế và Kế hoạch số 15/KH-UBND ngày 01/11/2016 để tổ chức triển khai thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với bà Nguyễn Thị Năm.

- Trước khi tiến hành cưỡng chế, UBND xã Quảng Tín đã thành lập các đoàn vận động bà Nguyễn Thị Năm tự tháo dỡ phần vi phạm và di dời để chấp hành quy định pháp luật nhưng bà Nguyễn Thị Năm không hợp tác. Do đó, ngày 08/11/2016, UBND xã Quảng Tín đã tiến hành cưỡng chế, kiểm kê, tháo dỡ, di dời tài sản, vật triển trức của bà Nguyễn Thị Năm ra khỏi khu vực đất bà Năm chiếm giữ tại chợ Quảng Tín và bàn giao, trả lại mặt bằng cho Công ty Nam Nhân; thông báo cho bà Nguyễn Thị Năm đến trụ sở UBND xã để làm việc và nhận lại tài sản bị cưỡng chế, nhưng bà Năm không đến làm việc với UBND xã Quảng Tín.

5. Về nội dung bà Nguyễn Thị Năm đề nghị xem xét xác định nguyên nhân gia đình bà chiếm giữ 06 ki ốt

Theo bà Nguyễn Thị Năm, việc chiếm giữ 06 ki ốt là do việc hoán đổi lô, sạp chợ mới không đúng diện tích so với số tiền mà bà Năm đã nộp khi đấu thầu lô, sạp chợ cũ; khi nâng cấp xây dựng chợ mới, Công ty Nam Nhân không thực hiện theo các quy định của UBND tỉnh Đắk Nông dẫn đến sự việc cưỡng chế lấy đi tài sản, hàng hóa của Bà đến nay chưa giải quyết, đồng thời ngày 04/4/2016, bà Lê Thị Hồng, Giám đốc Công ty Nam Nhân có giấy viết tay thỏa thuận giao cho bà Năm 06 ki ốt trước cổng chợ nhưng không thực hiện việc thỏa thuận.

Đối với nội dung này, trong quá trình làm việc bà Nguyễn Thị Năm đã được nghe giải thích: Việc nộp tiền đấu thầu lô, sạp và chuyển đổi diện tích lô, sạp từ chợ cũ sang chợ mới và các nội dung cưỡng chế tại chợ cũ đã được Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Nông ban hành Quyết định số 946/QĐ-UBND ngày 06/6/2017 về việc giải quyết khiếu nại lần 2 đối với bà Nguyễn Thị Năm.

Việc giải quyết khiếu nại Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính là nội dung giải quyết vi phạm về lĩnh vực đất đai của bà Nguyễn Thị Năm trong việc chiếm giữ các ki ốt trước cổng chợ mới, không liên quan đến việc cưỡng chế chợ 135 cũ.

Quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính của UBND huyện Đắk R'lấp là đúng thẩm quyền theo quy định tại Điều 87 Luật Xử phạt vi phạm hành chính ngày 20/6/2012; về nội dung và thể thức của Quyết định cưỡng chế đã ban hành đúng quy định tại Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ về việc quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xử lý vi phạm hành chính.

IV. Những quy định của pháp luật có liên quan

- Khoản 2 Điều 38 Luật Xử lý vi phạm hành chính quy định Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện có quyền:

- a) Phạt cảnh cáo;
- b) Phạt tiền đến 50% mức phạt tối đa đối với lĩnh vực tương ứng quy định tại Điều 24 của Luật này nhưng không quá 50.000.000 đồng;
- c) Tước quyền sử dụng giấy phép, chứng chỉ hành nghề có thời hạn hoặc

đình chỉ hoạt động có thời hạn;

d) Tịch thu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính có giá trị không vượt quá mức tiền phạt được quy định tại Điểm b Khoản này;

đ) Áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả quy định tại các Điểm a, b, c, đ, e, h, i và k Khoản 1 Điều 28 của Luật này”.

- Điều 55, 56, 57, 58 Luật Xử lý vi phạm hành chính.

- Điều 6 Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ quy định việc lập biên bản vi phạm hành chính và ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính.

- Khoản 1 Điều 86 Luật Xử lý vi phạm hành chính quy định: *“Cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt được áp dụng trong trường hợp cá nhân, tổ chức bị xử phạt vi phạm hành chính không tự nguyện chấp hành quyết định xử phạt theo quy định tại Điều 73 của Luật Xử lý vi phạm hành chính”*.

- Điều 87 Luật Xử lý vi phạm hành chính quy định:

1. Những người sau đây có thẩm quyền ra quyết định cưỡng chế:

a) Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp.

2. Người có thẩm quyền cưỡng chế quy định tại Khoản 1 Điều này *“có thể giao quyền cho cấp phó. Việc giao quyền chỉ được thực hiện khi cấp trưởng vắng mặt và phải được thể hiện bằng văn bản, trong đó xác định rõ phạm vi, nội dung, thời hạn được giao quyền. Cấp phó được giao quyền phải chịu trách nhiệm về quyết định của mình trước cấp trưởng và trước pháp luật. Người được giao quyền không được giao quyền, ủy quyền tiếp cho bất kỳ cá nhân nào khác”*.

- Khoản 1 Điều 88 Luật Xử lý vi phạm hành chính quy định *“Người ra quyết định cưỡng chế có trách nhiệm gửi ngay quyết định cưỡng chế cho các cá nhân, tổ chức liên quan và tổ chức thực hiện việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt của mình và của cấp dưới”*.

- Khoản 1 Điều 6 Nghị định số 166/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 quy định trách nhiệm tổ chức thi hành quyết định cưỡng chế: *“Người ra quyết định cưỡng chế có trách nhiệm tổ chức thực hiện việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt của mình và của cấp dưới”*.

V. Kết quả đối thoại

- Việc hoán đổi lô sạp từ chợ cũ sang chợ mới liên quan đến số tiền bà Năm đã nộp khi đấu thầu chợ cũ đã được Chủ tịch UBND tỉnh giải quyết tại Quyết định số 946/QĐ-UBND ngày 06/6/2017, về việc giải quyết khiếu nại (lần 2) đối với bà Nguyễn Thị Năm.

- Nội dung khiếu nại về cưỡng chế quyết định xử phạt hành chính không đúng trình tự thủ tục của pháp luật là khiếu nại sai. Bà Nguyễn Thị Năm tự ý chiếm giữ 06 ki ốt khi chưa ký kết hợp đồng với chủ đầu tư, UBND huyện Đắk R'lấp, UBND xã Quảng Tín thực hiện chức năng quản lý nhà nước về đất đai tiến hành xử lý vi phạm hành chính và tổ chức cưỡng chế là đúng. Việc bà

Nguyễn Thị Năm tự ý sử dụng 06 ki ốt trước chợ mới là do bà Năm cho rằng Giám đốc Công ty Nam Nhân có giấy viết tay hứa cho bà Năm hợp đồng 06 ki ốt sau khi phê duyệt xong. Đây là thỏa thuận dân sự giữa bà Năm và Giám đốc Công ty Nam Nhân, mọi tranh chấp liên quan đến thỏa thuận dân sự, bà Năm có quyền khởi kiện ra Tòa án nhân dân huyện Đắk R'lấp để được xem xét, giải quyết theo quy định của Pháp luật.

- Bà Nguyễn Thị Năm công nhận về căn cứ pháp lý của UBND xã Quảng Tín và UBND huyện Đắk R'lấp về xử phạt hành chính, biện pháp cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt hành chính là đúng. Bà Năm đề nghị trả lại tài sản và xác định nguyên nhân dẫn đến việc bà Nguyễn Thị Năm chiếm giữ các ki ốt để giải quyết các nội dung khiếu nại của bà Năm.

VI. Kết luận

Việc bà Nguyễn Thị Năm tự ý chiếm giữ 06 ki ốt đã được Công ty Nam Nhân ký hợp đồng thỏa thuận mua bán với ba hộ Bùi Trung Đông, Phùng Ngọc Long, Lê Thị Vĩnh Phúc, hành vi của bà Nguyễn Thị Năm gây cản trở cho việc sử dụng đất của người khác được quy định tại Khoản 1 Điều 11 Nghị định số 102/2014/NĐ-CP ngày 10/11/2014 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai. Chủ tịch UBND xã Quảng Tín ban hành Quyết định số 01/QĐ-XPVPHC ngày 27/9/2016 về việc xử phạt hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với bà Nguyễn Thị Năm là đúng thẩm quyền theo quy định tại Khoản 1 Điều 38 Luật Xử lý vi phạm hành chính.

Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp ban hành Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với bà Nguyễn Thị Năm. Biện pháp cưỡng chế buộc khôi phục lại hiện trạng ban đầu, cụ thể: Tháo dỡ, di dời vật kiến trúc và tài sản trên đất đã được giao cho Công ty Nam Nhân để xây dựng chợ Quảng Tín. Thời gian thực hiện là 15 ngày, quyết định này đã gửi cho bà Nguyễn Thị Năm theo quy định. Đồng thời giao Chủ tịch UBND xã Quảng Tín tổ chức thực hiện quyết định này là đúng quy định tại Điều 6 Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ và Điều 86, 87 Luật Xử lý vi phạm hành chính.

Như vậy, nội dung khiếu nại của bà Nguyễn Thị Năm đối với Quyết định Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính là khiếu nại sai.

Từ những nhận định và căn cứ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Không công nhận nội dung khiếu nại của bà Nguyễn Thị Năm, trú tại tổ dân phố 1, thị trấn Kiến Đức, huyện Đắk R'lấp, tỉnh Đắk Nông đối với Quyết định số 3464/QĐ-CC ngày 14/10/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp về việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính.



7/12

Điều 2. Quyết định số 3952/QĐ-UBND ngày 20/12/2016 của Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp về việc giải quyết khiếu nại của bà Nguyễn Thị Năm còn nguyên giá trị thi hành.

UBND huyện Đắk R'lấp có trách nhiệm chỉ đạo UBND xã Quảng Tín mời bà Nguyễn Thị Năm làm việc, để thực hiện thủ tục trả lại tài sản tháo dỡ, thu giữ cho bà Năm.

Điều 3. Trong thời hạn 30 ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định này, nếu không đồng ý với quyết định giải quyết khiếu nại thì bà Nguyễn Thị Năm có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

Điều 4. Chánh Văn phòng UBND tỉnh; Chủ tịch UBND huyện Đắk R'lấp; bà Nguyễn Thị Năm và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Thanh tra Chính phủ (đề b/c);
- TT. Tỉnh ủy (đề b/c);
- TT. HĐND tỉnh;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Ban Nội chính Tỉnh ủy;
- Ủy ban MTTQVN tỉnh;
- Các Sở: CT, KHĐT, XD, TNMT;
- Báo Đắk Nông;
- Đài Phát thanh và Truyền hình tỉnh;
- Cổng thông tin điện tử tỉnh;
- Các PCVP UBND tỉnh;
- UBND xã Quảng Tín;
- Lưu: VT, NN, NC(Tr).

08

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Trần Xuân Hải